

# POWER PROBE®

## PPMULTITORCH

User Manual / Manual de usuario  
Manuel d'utilisation / Benutzer-Handbuch



CE



**2**  
YEARS  
LIMITED  
WARRANTY

- EN** Multifunction rotating torch
- ES** Soplete multifunción con cabeza giratoria
- FR** Lampe torche multifonction avec tête rotative
- DE** Multifunktions-Taschenlampe mit drehbarem Kopf



## ⚠ WARNING

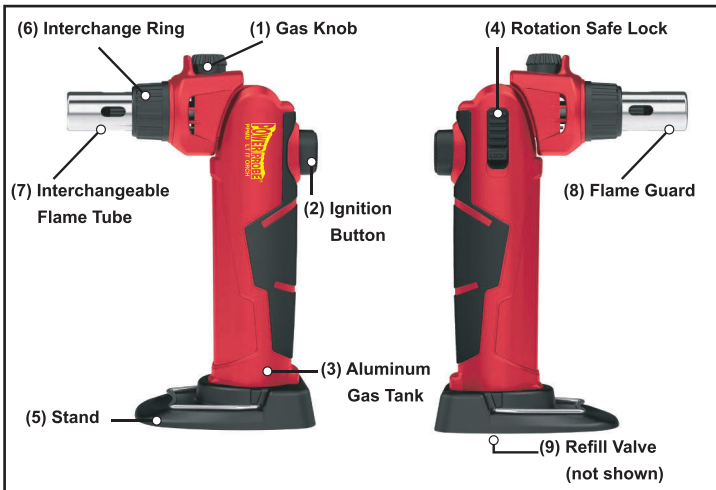
Before fueling and operating the torch, carefully read the safety instructions and warning notices for the torch and gas cylinder. Keep these instructions in a safe and easily accessible place.

### Caution: To help prevent personal injury

1. Always wear safety goggles when using this product.
2. Never use this tool for any purpose other than its intended use.  
The PPMULTITORCH torch was designed for heating, soldering, and heat shrink wiring. It is strictly forbidden to disassemble or modify the tool in any way, as this can be hazardous.
3. Only use the accessories designed for this tool.
4. Improper operation for the tool could cause serious injury or death.

### Important:

Please carefully read these instructions before filling the torch with butane. Keep these instructions for future reference.



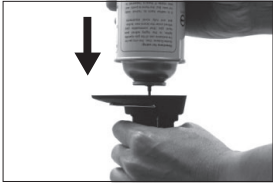


Fig 1



Fig 2



Fig 3

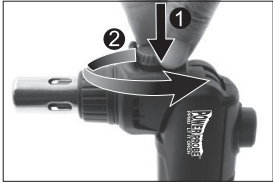


Fig 4



Fig 5

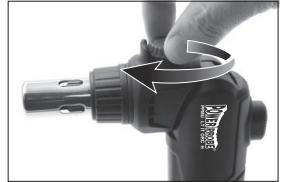


Fig 6

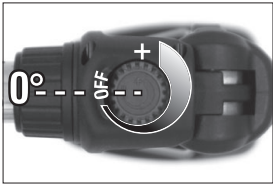


Fig 6-1



Fig 7

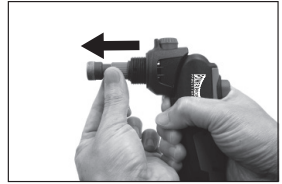


Fig 8



Fig 9

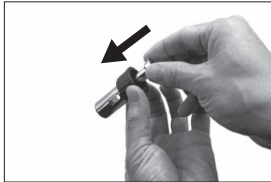


Fig 10

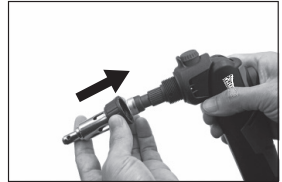


Fig 11



Fig 12



Fig 13

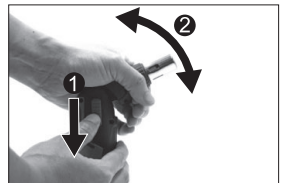


Fig 14

## INSTRUCTION

The Multi-Function torch features 5 different angles for versatile use. To adjust the angle, press the Rotation Safe Lock (4) (refer to Fig 14).

## REFILL BUTANE GAS

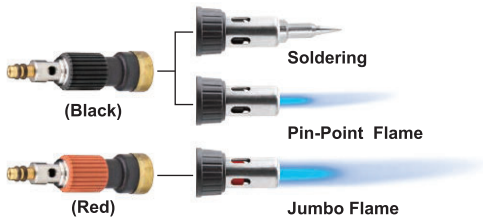
1. Use only pure, high-quality butane fuel or pure lighter gas.
2. Ensure that the tool is in the OFF position before refilling the gas.
3. Allow the tool to cool down before refilling with butane. (The appliance category is Vapor-Pressure Butane.)
4. Before filling with butane, make sure the gas filler valve (9) is secured.
5. Shake the gas cylinder a few times to warm up the fuel.
6. Insert the gas cylinder nozzle vertically down into the gas filler valve to begin refilling (refer to Fig 1 & 2).
7. If you see liquid gas overflowing from the filler valve (9), stop refilling immediately. Overfilling the torch with fuel can cause serious flaring issues.
8. After refilling, allow a few minutes for the gas to stabilize before operating the torch.

## IGNITION

Ensure that the soldering head and flame guard are not hot before interchanging them.

### Using the Butane Torch:

1. For burner torch use, turn Interchange Ring (6) clockwise to remove of solder head and keep with flame guard only.
2. Push down the Gas Knob (1) and turn it counterclockwise over 180° (refer to Fig 4).
3. Press the Ignition Button (2) and the flame will ignite instantly (refer to Fig 5).



### Hot Air Use

1. For hot air use, turn the Interchange Ring (6) clockwise to remove the Flame Guard (8) (refer to Fig 7). Insert the hot air head inside the flame guard (refer to Fig 10), then tighten the interchange ring (6) (refer to Fig 11 / 12).
2. Push down the Gas Knob (1) and turn it counterclockwise over 180° (refer to Fig 4).
3. Press the Ignition Button (2) to ignite the hot air tip. Wait for about 3-5 seconds to allow the tip to heat up. At this point, the catalyst inside the tip will turn red, indicating that it is ready to be used for hot air applications.

## Soldering Iron Use

1. Once the torch has cooled down and both the hot air tip and soldering tip are not hot, place the soldering tip on the hot air tip and rotate the tip clockwise by the wrench (refer to Fig 13).
2. Push down the Gas Knob (1) and turn it counterclockwise over 180° (refer to Fig 4).
3. Press the Ignition Button (2) to ignite the soldering tip. Wait for about 3-5 seconds to allow the tip to heat up. At this point, the catalyst inside the tip will turn red, indicating that it is ready to be used for soldering.

## Flame Tube Switch

To switch the flame tube, turn the Interchange Ring (6) clockwise to remove the Flame Guard (8) (refer to Fig 7), pull out the flame tube (refer to Fig 8) and insert the desired flame tube (refer to Fig 9). Then, put on the flame guard and tighten the interchange ring (6) (refer to Fig 12).

## EXTINGUISHING

Turn the Gas Knob (1) clockwise to the 0° position. When it reaches the 0° position, the gas knob will return to its original position (refer to Fig 6 / Fig 6-1).

### CAUTION!

Failure to extinguish the ignition flame by turning the gas knob back to the 0° position and releasing it will cause overheating and damage to the torch.

## Safety Warnings

- Fueling, refilling, and operating the tool must be done in a well-ventilated area, far away from open flames, pilot lights, electrical appliances, or any potential sources of ignition, and away from other individuals. This is in accordance with national requirements for proper combustion air supply and to prevent the buildup of unburned gases. Therefore, the tool should only be used outdoors.
- Handle butane with care as it is flammable.
- Always wear safety goggles and protective gloves when using the tool.
- Do not puncture or incinerate the torch.
- Never modify the torch or use unapproved accessories or fuel, and do not attempt to repair a damaged torch.
- Avoid dropping the torch and accessories, as the ceramic components may break and the torch can become damaged.
- Store the torch and gas cylinder in temperatures below 40°C (105°F). Avoid leaving the torch in direct sunlight or in areas where high temperatures can be generated. Store the device in an upright position.
- Use only pure butane fuel or pure lighter gas to prevent any blockage of the gas passageway.
- Keep the tool and gas cylinder out of reach of children.

- While refilling with gas, the refilling volume may vary based on different gas pressures, but it will not affect the operation of the unit.
- When igniting or operating the torch, always point it away from the face, body, other people, and flammable materials.
- Keep a fire extinguisher nearby when using the tool.
- Note that the flame may not be clearly visible in sunlight or certain lighting conditions.
- The flame guard and accessories can become very hot after use.
- Allow them to cool down before touching.
- Exercise caution when using the torch on windy days, as wind can carry the torch heat back toward you.
- If the tool is leaking, immediately take it outside or to a well-ventilated area without any sources of ignition, and check for leaks.
- Only check for leaks using soap water, never with a flame.
- Never leave an ignited tool unattended. Always ensure that unintended materials are not being heated.
- After each use, make sure the tool is completely shut down, the flame is extinguished, and the gas is turned off. Allow the tool to cool down before storing it.
- Do not immerse hot parts of the tool in water; allow them to cool down naturally.
- Store and transport the gas cylinder upright.
- Do not puncture or burn the gas cylinder, even when it is empty.
- Dispose of empty gas cylinders in designated containers for recycling purposes

## ⚠ ADVERTENCIA

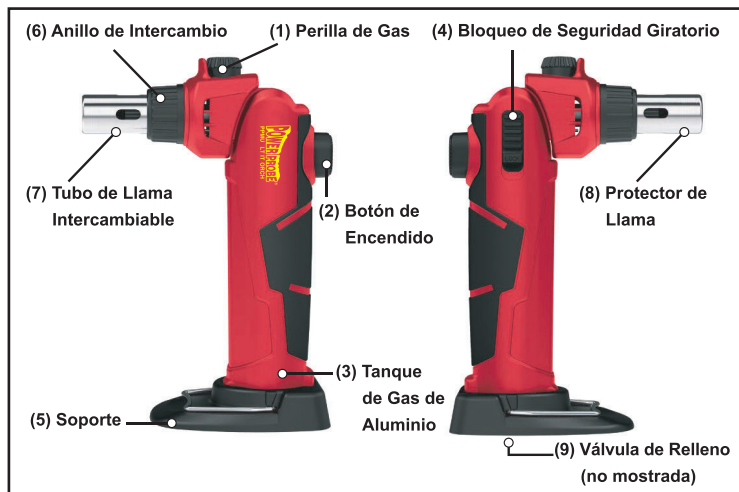
Antes de cargar y usar el soplete, lea atentamente las instrucciones de seguridad y las advertencias del soplete y la bombona de gas. Guarde estas instrucciones en un lugar seguro y de fácil acceso.

### Precaución: Para ayudar a prevenir lesiones personales

1. Use siempre gafas de seguridad cuando utilice este producto.
2. Nunca utilice esta herramienta para ningún otro propósito que no sea el previsto.  
El soplete PPMULTITORCH fue diseñado para calentar, soldar y termo retraer cables. Está estrictamente prohibido desmontar o modificar la herramienta de cualquier forma, ya que esto puede ser peligroso.
3. Utilice únicamente los accesorios diseñados para esta herramienta.
4. El uso incorrecto de la herramienta podría causar lesiones graves o la muerte.

### Importante:

Lea atentamente estas instrucciones antes de llenar el soplete con butano. Conserve estas instrucciones para futuras consultas.



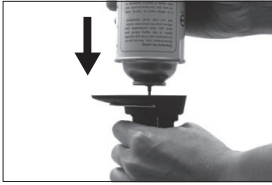


Figura 1



Figura 2



Figura 3

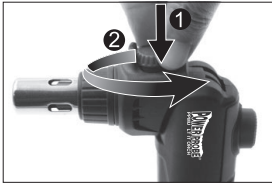


Figura 4



Figura 5

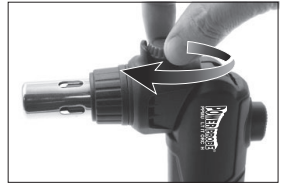


Figura 6

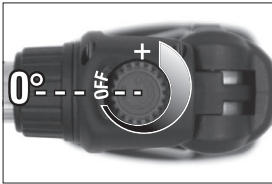


Figura 6-1



Figura 7

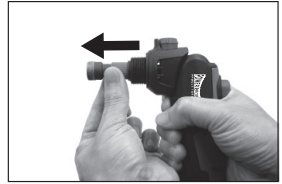


Figura 8



Figura 9

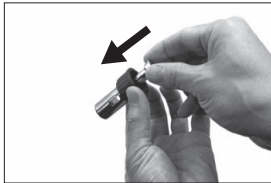


Figura 10

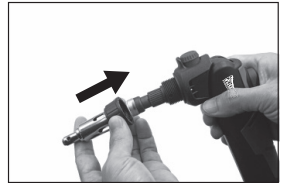


Figura 11



Figura 12



Figura 13

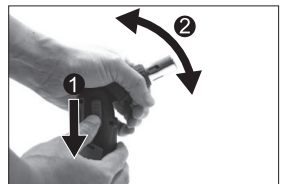


Figura 14

## INSTRUCCIONES

El soplete multifunción cuenta con 5 ángulos diferentes para un uso versátil. Para ajustar el ángulo, presione el bloqueo de seguridad de rotación (4) (consulte la figura 14).

## RECARGA DE GAS BUTANO

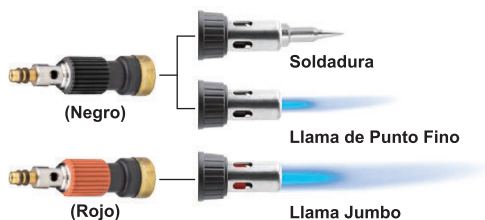
1. Utilice únicamente gas butano puro de alta calidad o gas para encendedores puro.
2. Asegúrese de que la herramienta esté apagada antes de recargar el gas.
3. Deje que la herramienta se enfríe antes de recargarla con butano. (La categoría del aparato es Butano a Presión de Vapor).
4. Antes de recargar con butano, asegúrese de que la válvula de llenado de gas (9) esté bien cerrada.
5. Agite la bombona de gas varias veces para calentar el combustible.
6. Inserte la boquilla de la bombona de gas verticalmente en la válvula de llenado de gas para comenzar la recarga (consulte las figuras 1 y 2).
7. Si observa que el gas líquido se derrama por la válvula de llenado (9), detenga la recarga inmediatamente. El exceso de combustible en el soplete puede provocar llamaradas graves.
8. Después de rellenar, espere unos minutos para que el gas se estabilice antes de usar el soplete.

## ENCENDIDO

Asegúrese de que el cabezal de soldadura y el protector de llama no estén calientes antes de intercambiarlos.

## Uso del soplete de butano:

1. Para usar el soplete de quemador, gire el anillo de intercambio (6) en el sentido de las agujas del reloj para retirar el cabezal de soldadura y conservar solo el protector de llama.
2. Presione la perilla de gas (1) y gírela en sentido contrario a las agujas del reloj más de 180° (consulte la figura 4).
3. Presione el botón de encendido (2) y la llama se encenderá instantáneamente (consulte la figura 5).



## Uso con aire caliente

1. Para usar con aire caliente, gire el anillo de intercambio (6) en el sentido de las agujas del reloj para retirar el protector de llama (8) (consulte la figura 7). Inserte el cabezal de aire caliente dentro del protector de llama (consulte la figura 10) y luego apriete el anillo de intercambio (6) (consulte las figuras 11 y 12).
2. Presione la perilla de gas (1) y gírela en sentido antihorario más de 180° (consulte la figura 4).
3. Presione el botón de encendido (2) para encender la punta de aire caliente. Espere entre 3 y 5 segundos para que la punta se caliente. En este punto, el catalizador dentro de la punta se tornará rojo, lo que indica que está lista para utilizarse con aire caliente.

## Uso del soldador

1. Una vez que el soplete se haya enfriado y tanto la punta de aire caliente como la punta de soldadura estén frías, coloque la punta de soldadura sobre la punta de aire caliente y gírela en sentido horario con la llave (consulte la figura 13).
2. Presione la perilla de gas (1) y gírela en sentido antihorario más de 180° (consulte la figura 4).
3. Presione el botón de encendido (2) para encender la punta de soldadura. Espere entre 3 y 5 segundos para que la punta se caliente. En este punto, el catalizador dentro de la punta se tornará rojo, indicando que está listo para soldar.

## Cambio de la punta de llama

Para cambiar la punta de llama, gire el anillo de intercambio (6) en el sentido de las agujas del reloj para retirar el protector de llama (8) (consulte la figura 7), extráigala punta de llama (consulte la figura 8) e inserte la punta de llama deseada (consulte la figura 9). Luego, coloque el protector de llama y apriete el anillo de intercambio (6) (consulte la figura 12).

## APAGADO

Gire la perilla de gas (1) en el sentido de las agujas del reloj hasta la posición de 0°. Cuando llegue a la posición de 0°, la perilla de gas volverá a su posición original (consulte la figura 6 / figura 6-1).

### ¡Precaución!

Si no se apaga la llama de encendido girando la perilla de gas a la posición de 0° y soltándola, se producirá un sobrecalentamiento y daños en el soplete.

## Advertencias de seguridad

- El abastecimiento de combustible, la recarga y el funcionamiento de la herramienta deben realizarse en un área bien ventilada, lejos de llamas abiertas, luces piloto, aparatos eléctricos o cualquier fuente potencial de ignición, y lejos de otras personas. Esto cumple con los requisitos nacionales para un suministro adecuado de aire de combustión y para evitar la acumulación de gases sin quemar. Por lo tanto, la herramienta solo debe usarse al aire libre.
- Manipule el butano con cuidado, ya que es inflamable.
- Use siempre gafas de seguridad y guantes protectores cuando utilice la herramienta.
- No perforo ni incinere el soplete.
- Nunca modifique el soplete ni utilice accesorios o combustible no aprobados, y no intente reparar un soplete dañado.
- Evite dejar caer el soplete y los accesorios, ya que los componentes cerámicos pueden romperse y el soplete puede dañarse.
- Guarde el soplete y el cilindro de gas a temperaturas inferiores a 40 °C (105 °F). Evite dejar el soplete expuesto a la luz solar directa o en áreas donde se puedan generar altas temperaturas. Guarde el dispositivo en posición vertical.
- Utilice únicamente gas butano puro o gas para encendedores puro para evitar cualquier obstrucción del conducto de gas.
- Mantenga la herramienta y la bombona de gas fuera del alcance de los niños.
- Al recargar el gas, el volumen de recarga puede variar según la presión del gas, pero esto no afectará al funcionamiento de la unidad.
- Al encender o utilizar el soplete, apúntelo siempre en dirección opuesta a la cara, el cuerpo, otras personas y materiales inflamables.
- Tenga un extintor cerca cuando utilice la herramienta.
- Tenga en cuenta que la llama puede no ser claramente visible a la luz del sol o en ciertas condiciones de iluminación.
- El protector de llama y los accesorios pueden calentarse mucho después de su uso. Déjelos enfriar antes de tocarlos.
- Tenga precaución al utilizar el soplete en días de viento, ya que el viento puede hacer que el calor del soplete regrese hacia usted.
- Si la herramienta tiene fugas, llévela inmediatamente al exterior o a un área bien ventilada y sin fuentes de ignición, y compruebe si hay fugas.
- Compruebe si hay fugas solo con agua jabonosa, nunca con una llama.
- Nunca deje una herramienta encendida sin supervisión. Asegúrese siempre de que no se calienten materiales no deseados.
- Después de cada uso, asegúrese de que la herramienta esté completamente apagada, la llama extinguida y el gas cerrado. Deje que la herramienta se enfríe antes de guardarla.
- No sumerja las partes calientes de la herramienta en agua; deje que se enfríen de forma natural.
- Guarde y transporte la bombona de gas en posición vertical.
- No perforo ni queme la bombona de gas, ni siquiera cuando esté vacía.
- Deseche las bombonas de gas vacías en los contenedores designados para reciclaje.

## ⚠ AVERTISSEMENT

Avant de remplir et d'utiliser le chalumeau, lisez attentivement les consignes de sécurité et les avertissements relatifs au chalumeau et à la bouteille de gaz. Conservez ces instructions dans un endroit sûr et facilement accessible.

### Attention : Pour éviter les blessures

1. Portez toujours des lunettes de sécurité lorsque vous utilisez ce produit.
2. N'utilisez jamais cet outil à d'autres fins que celles prévues.  
Le chalumeau PPMULTITORCH a été conçu pour le chauffage, le soudage et le gainage thermorétractable. Il est strictement interdit de démonter ou de modifier l'outil de quelque manière que ce soit, car cela peut être dangereux.
3. Utilisez uniquement les accessoires conçus pour cet outil.
4. Une mauvaise utilisation de l'outil peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.

### Important :

Veillez lire attentivement ces instructions avant de remplir le chalumeau de butane. Conservez ces instructions pour toute consultation ultérieure.

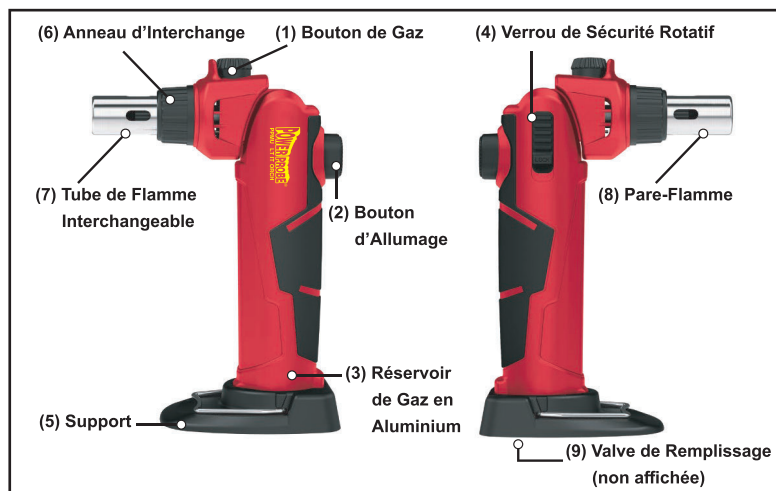




Fig. 1



Fig. 2



Fig. 3

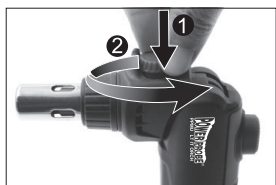


Fig. 4



Fig. 5



Fig. 6



Fig. 6-1



Fig. 7



Fig. 8



Fig. 9

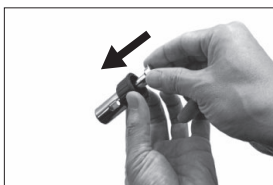


Fig. 10

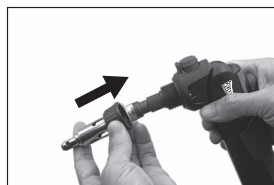


Fig. 11



Fig. 12



Fig. 13

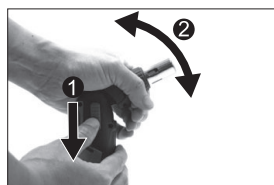


Fig. 14

## INSTRUCTIONS

Le chalumeau multifonction offre 5 angles différents pour une utilisation polyvalente. Pour régler l'angle, appuyez sur le verrou de sécurité de rotation (4) (voir fig. 14).

## RECHARGE DE BUTANE

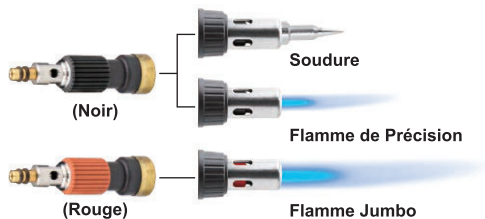
1. Utilisez uniquement du butane pur de haute qualité ou du gaz briquet pur.
2. Assurez-vous que l'outil est éteint avant de le recharger en gaz.
3. Laissez l'outil refroidir avant de le recharger en butane. (Catégorie de l'appareil : Butane sous pression.)
4. Avant de recharger en butane, assurez-vous que la valve de remplissage (9) est bien fermée.
5. Agitez la bouteille de gaz plusieurs fois pour réchauffer le gaz.
6. Insérez l'embout de la bouteille de gaz verticalement dans la valve de remplissage pour commencer le rechargement (voir fig. 1 et 2).
7. Si du gaz liquide déborde de la valve de remplissage (9), arrêtez immédiatement le rechargement. Un remplissage excessif du chalumeau peut provoquer de graves problèmes de flambage. 8. Après le remplissage, laissez le gaz se stabiliser quelques minutes avant d'utiliser le chalumeau

## ALLUMAGE

Assurez-vous que la tête de soudage et le pare-flammes ne sont pas chauds avant de les intervertir.

### Utilisation du chalumeau à butane :

1. Pour utiliser le chalumeau à brûleur, tournez la bague d'interversion (6) dans le sens horaire pour retirer la tête de soudage et ne conserver que le pare-flammes.
2. Appuyez sur le bouton de gaz (1) et tournez-le dans le sens antihoraire de 180° (voir fig. 4).
3. Appuyez sur le bouton d'allumage (2) ; la flamme s'allumera instantanément (voir fig. 5).



## Utilisation à air chaud

1. Pour utiliser le chalumeau à air chaud, tournez la bague d'intervertissement (6) dans le sens horaire pour retirer le pare-flammes (8) (voir fig. 7). Insérez la tête à air chaud dans le pare-flammes (voir fig. 10), puis serrez la bague d'intervertissement (6) (voir fig. 11/12).
2. Appuyez sur le bouton de gaz (1) et tournez-le dans le sens antihoraire de 180° (voir Fig. 4).
3. Appuyez sur le bouton d'allumage (2) pour allumer la buse à air chaud. Attendez environ 3 à 5 secondes pour laisser la buse chauffer. À ce stade, le catalyseur à l'intérieur de la buse deviendra rouge, indiquant qu'elle est prête à être utilisée pour des applications à air chaud.

## Utilisation du fer à souder

1. Une fois que la torche a refroidi et que la buse à air chaud et la pointe à souder ne sont plus chaudes, placez la pointe à souder sur la buse à air chaud et tournez la pointe dans le sens horaire à l'aide de la clé (voir Fig. 13).
2. Appuyez sur le bouton de gaz (1) et tournez-le dans le sens antihoraire de 180° (voir Fig. 4).
3. Appuyez sur le bouton d'allumage (2) pour allumer la pointe à souder. Attendez environ 3 à 5 secondes pour laisser la pointe chauffer. À ce stade, le catalyseur à l'intérieur de la pointe deviendra rouge, indiquant qu'elle est prête à être utilisée pour le soudage.

## Changement de tube de flamme

Pour changer de tube de flamme, tournez la bague d'interchangeabilité (6) dans le sens horaire afin de retirer le pare-flammes (8) (voir Fig. 7), retirez le tube de flamme (voir Fig. 8) et insérez le tube de flamme souhaité (voir Fig. 9). Remettez ensuite le pare-flammes en place et serrez la bague d'interchangeabilité (6) (voir Fig. 12).

## EXTINCTION

Tournez le bouton de gaz (1) dans le sens horaire jusqu'à la position 0°. Une fois la position 0° atteinte, le bouton de gaz reviendra à sa position initiale (voir Fig. 6 / Fig. 6-1).

### Attention!

Si vous ne parvenez pas à éteindre la flamme d'allumage en ramenant le bouton de gaz à la position 0° et en le relâchant, vous risquez de provoquer une surchauffe et d'endommager la torche.

## Consignes de sécurité

- Le remplissage et l'utilisation de l'outil doivent être effectués dans un endroit bien ventilé, loin des flammes nues, des veilleuses, des appareils électriques ou de toute autre source d'inflammation potentielle, et à l'écart des autres personnes. Ceci est conforme aux exigences nationales relatives à l'alimentation en air de combustion et à la prévention de l'accumulation de gaz imbrûlés. Par conséquent, l'outil doit être utilisé uniquement à l'extérieur.
- Manipulez le butane avec précaution car il est inflammable.
- Portez toujours des lunettes de sécurité et des gants de protection lorsque vous utilisez l'outil.
- Ne percez pas et n'incinerez pas la torche.
- Ne modifiez jamais la torche et n'utilisez jamais d'accessoires ou de combustible non homologués, et n'essayez pas de réparer une torche endommagée.
- Évitez de laisser tomber la torche et ses accessoires, car les composants en céramique seraient susceptibles de se briser et la torche d'être endommagée.
- Stockez la torche et la bouteille de gaz à une température inférieure à 40 °C (105 °F). Évitez de laisser la torche en plein soleil ou dans des endroits où des températures élevées peuvent être générées. Stockez l'appareil en position verticale.
- Utilisez uniquement du butane pur ou du gaz briquet pur pour éviter tout blocage du conduit de gaz.
- Gardez l'outil et la bouteille de gaz hors de portée des enfants.
- Lors du remplissage, le volume de gaz peut varier en fonction des pressions de gaz, mais cela n'affectera pas le fonctionnement de l'appareil.
- Lorsque vous allumez ou utilisez le chalumeau, dirigez-le toujours loin de votre visage, de votre corps, des autres personnes et des matériaux inflammables.
- Gardez un extincteur à proximité lorsque vous utilisez l'outil.
- Notez que la flamme peut ne pas être clairement visible en plein soleil ou dans certaines conditions d'éclairage.
- Le pare-flammes et les accessoires peuvent devenir très chauds après utilisation.
- Laissez-les refroidir avant de les toucher.
- Soyez prudent lorsque vous utilisez le chalumeau par temps venteux, car le vent peut ramener la chaleur du chalumeau vers vous.
- Si l'outil fuit, sortez-le immédiatement à l'extérieur ou dans un endroit bien ventilé, à l'abri de toute source d'ignition, et vérifiez l'étanchéité.
- Vérifiez l'étanchéité uniquement avec de l'eau savonneuse, jamais avec une flamme.
- Ne laissez jamais un outil allumé sans surveillance. Assurez-vous toujours que des matériaux non prévus ne sont pas chauffés.
- Après chaque utilisation, assurez-vous que l'outil est complètement éteint, que la flamme est éteinte et que le gaz est fermé. Laissez l'outil refroidir avant de le ranger.
- N'immergez pas les parties chaudes de l'outil dans l'eau ; laissez-les refroidir naturellement.
- Rangez et transportez la bouteille de gaz en position verticale.
- Ne percez pas et ne brûlez pas la bouteille de gaz, même vide.
- Jetez les bouteilles de gaz vides dans les conteneurs prévus à cet effet pour le recyclage.

## ! WARNUNG

Lesen Sie vor dem Befüllen und Betrieb des Brenners die Sicherheitshinweise und Warnhinweise für den Brenner und die Gasflasche sorgfältig durch. Bewahren Sie diese Anleitung an einem sicheren und leicht zugänglichen Ort auf.

### Vorsicht: Um Verletzungen zu vermeiden

1. Tragen Sie beim Gebrauch dieses Produkts immer eine Schutzbrille.
2. Verwenden Sie dieses Werkzeug niemals für andere als die vorgesehenen Zwecke.  
Der PPMULTITORCH -Brenner wurde zum Erhitzen, Löten und Schrumpfen von Kabeln entwickelt. Es ist strengstens verboten, das Werkzeug zu zerlegen oder in irgendeiner Weise zu verändern, da dies gefährlich sein kann.
3. Verwenden Sie nur das für dieses Werkzeug vorgesehene Zubehör.
4. Unsachgemäße Bedienung des Werkzeugs kann zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen.

### Wichtig:

Bitte lesen Sie diese Anleitung sorgfältig durch, bevor Sie den Brenner mit Butan befüllen. Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachschlagen auf.

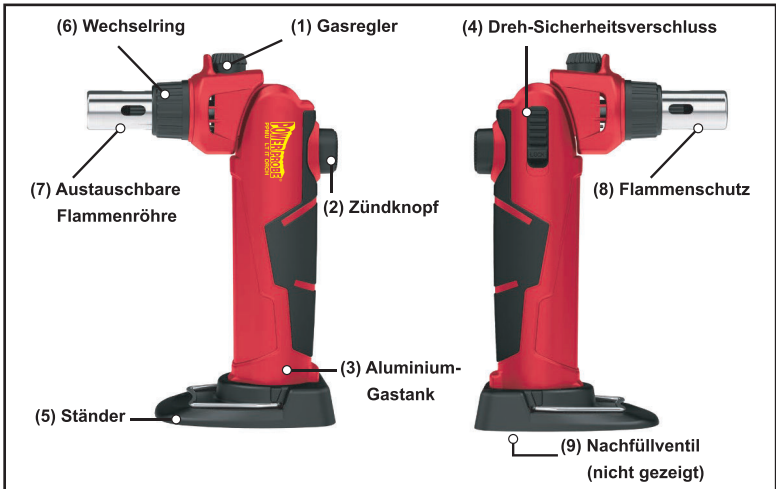




Abb. 1



Abb. 2



Abb. 3



Abb. 4



Abb. 5



Abb. 6

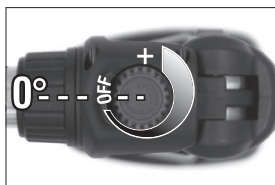


Abb. 6-1



Abb. 7

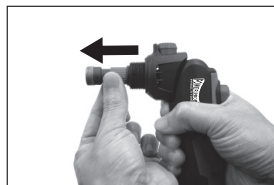


Abb. 8



Abb. 9

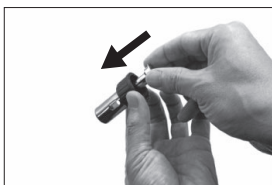


Abb. 10

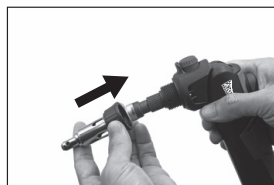


Abb. 11



Abb. 12



Abb. 13

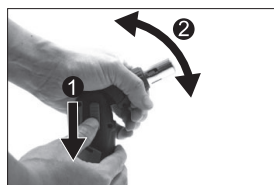


Abb. 14

## ANLEITUNG

Der Multifunktionsbrenner verfügt über 5 verschiedene Winkel für vielseitige Anwendungen. Zum Einstellen des Winkels die Rotationssicherung (4) drücken (siehe Abb. 14).

## BUTANGAS NACHFÜLLEN

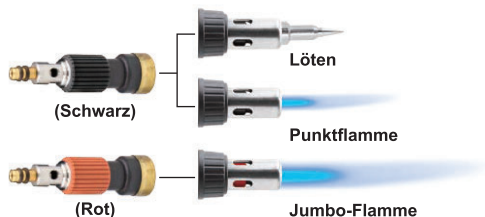
1. Nur reines, hochwertiges Butangas oder reines Feuerzeuggas verwenden.
2. Sicherstellen, dass das Gerät ausgeschaltet ist, bevor Sie es nachfüllen.
3. Das Gerät vor dem Nachfüllen mit Butan abkühlen lassen. (Die Gerätekategorie ist Butan unter Dampfdruck.)
4. Vor dem Nachfüllen mit Butan sicherstellen, dass das Gaseinfüllventil (9) sicher verschlossen ist.
5. Die Gasflasche einige Male schütteln, um das Gas zu erwärmen.
6. Die Düse der Gasflasche senkrecht in das Gaseinfüllventil einführen, um mit dem Nachfüllen zu beginnen (siehe Abb. 1 und 2).
7. Wenn flüssiges Gas aus dem Einfüllventil (9) austritt, den Nachfüllvorgang sofort abbrechen. Ein Überfüllen des Brenners mit Gas kann zu gefährlichen Flammenüberschlägen führen. 8. Nach dem Nachfüllen einige Minuten warten, bis sich das Gas stabilisiert hat, bevor Sie den Brenner in Betrieb nehmen.

## ZÜNDUNG

Stellen Sie sicher, dass Lötkepf und Flammenschutz nicht heiß sind, bevor Sie sie austauschen.

## Verwendung des Butanbrenners:

1. Für die Verwendung als Brenner drehen Sie den Wechselring (6) im Uhrzeigersinn, um den Lötkepf zu entfernen und nur den Flammenschutz zu verwenden.
2. Drücken Sie den Gasregler (1) nach unten und drehen Sie ihn gegen den Uhrzeigersinn um 180° (siehe Abb. 4).
3. Drücken Sie den Zündknopf (2). Die Flamme zündet sofort, (siehe Abb. 5).



## Verwendung mit Heißluft

1. Für die Verwendung mit Heißluft drehen Sie den Wechselring (6) im Uhrzeigersinn, um den Flammenschutz (8) zu entfernen (siehe Abb. 7). Setzen Sie den Heißluftkopf in den Flammenschutz ein (siehe Abb. 10) und ziehen Sie anschließend den Wechselring (6) fest (siehe Abb. 11/12).
2. Drücken Sie den Gasregler (1) nach unten und drehen Sie ihn gegen den Uhrzeigersinn um 180° (siehe Abb. 4).
3. Drücken Sie den Zündknopf (2), um die Heißluftdüse zu zünden. Warten Sie ca. 3–5 Sekunden, bis sich die Düse erhitzt hat. Der Katalysator in der Düse färbt sich rot und zeigt damit an, dass sie für Heißluftanwendungen einsatzbereit ist.

## LötKolben-Anwendung

1. Sobald der Brenner abgekühlt ist und sowohl die Heißluftdüse als auch die Lötspitze nicht mehr heiß sind, setzen Sie die Lötspitze auf die Heißluftdüse und drehen Sie sie mithilfe des Schraubenschlüssels im Uhrzeigersinn (siehe Abb. 13).
2. Drücken Sie den Gasregler (1) nach unten und drehen Sie ihn gegen den Uhrzeigersinn um 180° (siehe Abb. 4).
3. Drücken Sie den Zündknopf (2), um die Lötspitze zu zünden. Warten Sie etwa 3–5 Sekunden, bis sich die Spitze erhitzt hat. Der Katalysator in der Spitze färbt sich rot und zeigt damit an, dass sie zum Löten bereit ist.

## Flammenrohrwechsel

Zum Wechseln des Flammenrohrs drehen Sie den Wechselring (6) im Uhrzeigersinn, um den Flammenschutz (8) zu entfernen (siehe Abb. 7). Ziehen Sie das Flammenrohr heraus (siehe Abb. 8) und setzen Sie das gewünschte Flammenrohr ein (siehe Abb. 9). Setzen Sie anschließend den Flammenschutz wieder auf und ziehen Sie den Wechselring (6) fest (siehe Abb. 12).

## LÖSCHEN

Drehen Sie den Gasregler (1) im Uhrzeigersinn bis zur 0°-Position. Sobald er die 0°-Position erreicht hat, kehrt der Gasregler in seine Ausgangsposition zurück (siehe Abb. 6 / Abb. 6-1).

### Vorsicht!

Wird die Zündflamme nicht durch Zurückdrehen des Gasreglers in die 0°-Position und Loslassen gelöscht, kommt es zu Überhitzung und Beschädigung des Brenners.

## Sicherheitshinweise

- Das Befüllen, Nachfüllen und der Betrieb des Geräts müssen in einem gut belüfteten Bereich erfolgen, fernab von offenen Flammen, Zündflammen, elektrischen Geräten oder anderen potenziellen Zündquellen und fern von anderen Personen. Dies entspricht den nationalen Anforderungen für eine ausreichende Verbrennungsluftzufuhr und zur Vermeidung der Ansammlung unverbrannter Gase. Daher sollte das Gerät nur im Freien verwendet werden.
- Butan ist brennbar und muss daher vorsichtig behandelt werden.
- Tragen Sie beim Gebrauch des Geräts immer eine Schutzbrille und Schutzhandschuhe.
- Der Brenner darf nicht durchstochen oder verbrannt werden.
- Der Brenner darf niemals verändert werden. Verwenden Sie niemals nicht zugelassenes Zubehör oder Brennstoff. Versuchen Sie nicht, einen beschädigten Brenner zu reparieren.
- Vermeiden Sie es, den Brenner und das Zubehör fallen zu lassen, da die Keramikkomponenten brechen und der Brenner beschädigt werden kann. \* Brenner und Gasflasche bei Temperaturen unter 40 °C lagern. (105 °F) Vermeiden Sie direkte Sonneneinstrahlung und Orte, an denen hohe Temperaturen entstehen können. Lagern Sie das Gerät aufrecht.
- Verwenden Sie ausschließlich reines Butangas oder reines Feuerzeuggas, um ein Verstopfen des Gaskanals zu verhindern.
- Bewahren Sie das Gerät und die Gasflasche außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Die Nachfüllmenge kann je nach Gasdruck variieren, hat aber keinen Einfluss auf die Funktion des Geräts.
- Richten Sie die Flamme beim Anzünden oder Betrieb des Brenners stets von Gesicht, Körper, anderen Personen und brennbaren Materialien weg.
- Halten Sie beim Gebrauch des Geräts einen Feuerlöscher bereit.
- Beachten Sie, dass die Flamme bei Sonnenlicht oder bestimmten Lichtverhältnissen möglicherweise nicht gut sichtbar ist.
- Der Flammenschutz und das Zubehör können nach Gebrauch sehr heiß werden. Lassen Sie sie abkühlen, bevor Sie sie berühren.
- Seien Sie bei windigen Tagen vorsichtig, da der Wind die Hitze des Brenners zu Ihnen zurücktragen kann.
- Wenn das Gerät Gas verliert, bringen Sie es sofort ins Freie oder an einen gut belüfteten Ort ohne Zündquellen und prüfen Sie es auf Undichtigkeiten. \* Prüfen Sie auf Undichtigkeiten nur mit Seifenwasser, niemals mit einer Flamme.
- Lassen Sie ein brennendes Werkzeug niemals unbeaufsichtigt. Achten Sie stets darauf, dass keine unbeabsichtigten Materialien erhitzt werden.
- Stellen Sie nach jedem Gebrauch sicher, dass das Werkzeug vollständig ausgeschaltet, die Flamme erloschen und die Gaszufuhr abgestellt ist. Lassen Sie das Werkzeug abkühlen, bevor Sie es verstauen.
- Tauchen Sie heiße Teile des Werkzeugs nicht in Wasser; lassen Sie sie natürlich abkühlen.
- Lagern und transportieren Sie die Gasflasche stehend.
- Durchstechen oder verbrennen Sie die Gasflasche nicht, auch nicht im leeren Zustand.
- Entsorgen Sie leere Gasflaschen in den dafür vorgesehenen Behältern zum Recycling.





**CANADA & USA**

**Power Probe Group, Inc.**

✉ [info.na@powerprobe.com](mailto:info.na@powerprobe.com)

6509 Northpark Blvd Unit 400,  
Charlotte, NC 28216 USA

Imported in UK by:

**Power Probe UK Limited**

✉ [info.uk@powerprobe.com](mailto:info.uk@powerprobe.com)

15 Whitehall, London SW1A 2DD,  
United Kingdom

**[www.powerprobe.com](http://www.powerprobe.com)**

All rights reserved.

Specifications are subject to change without notification.

**SKU Number: PPMULTITORCH**